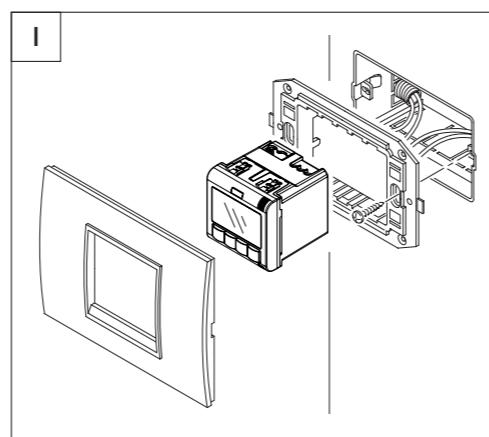
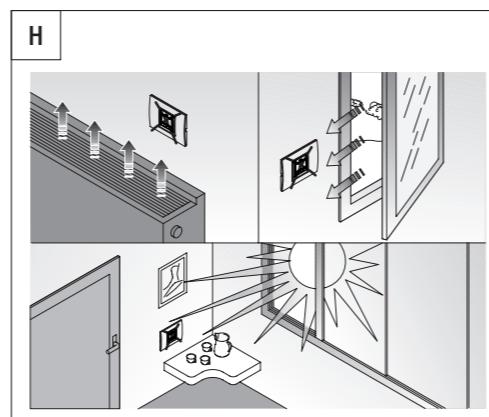
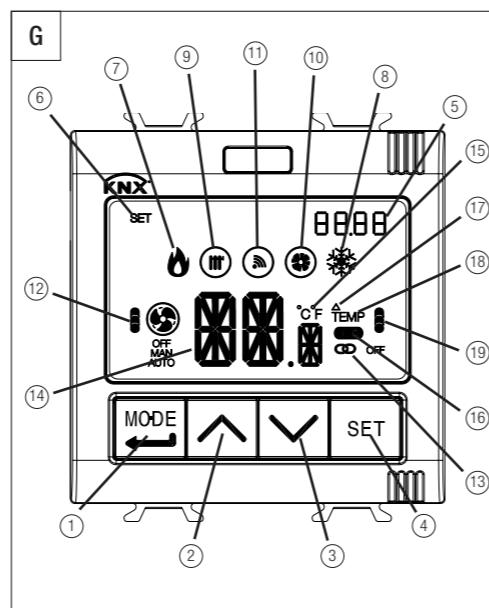
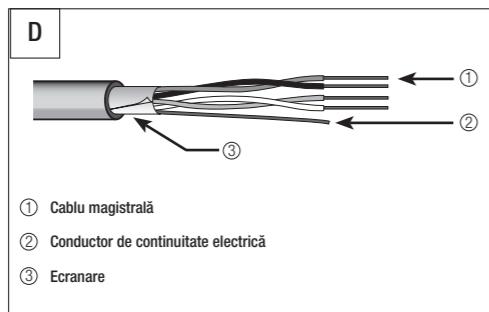
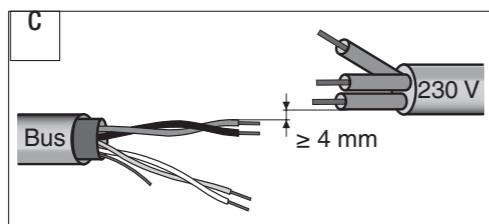
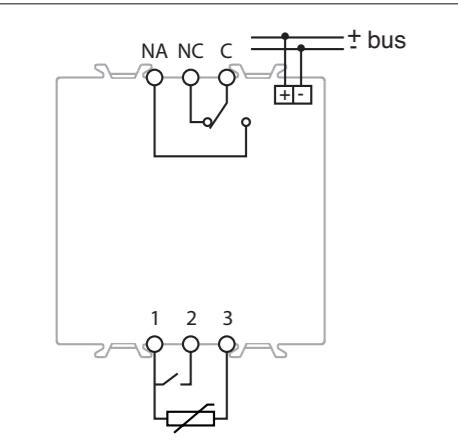
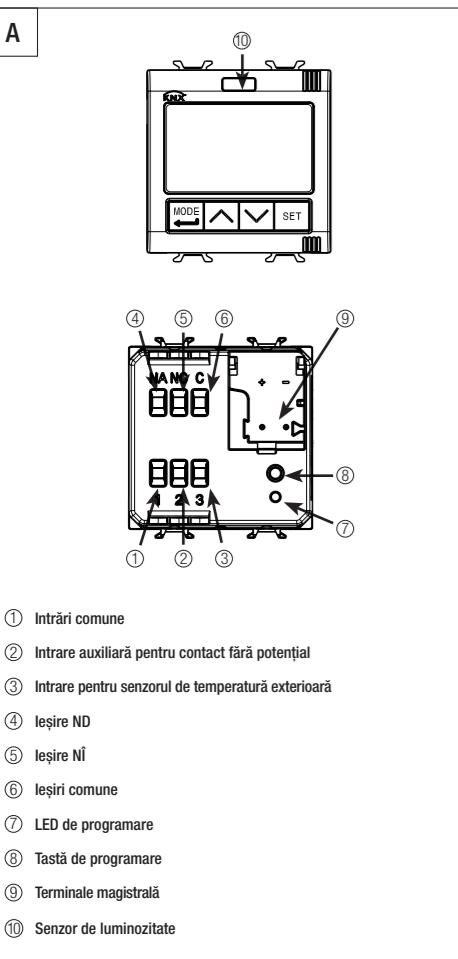


## Termostat T+H Easy - cu montaj încastrat



GW 10 765H    GW 12 765H    GW 14 765H



## ROMÂNĂ

### AVERTISMENTE GENERALE

**ATENȚIE!** Siguranța aparatului este garantată doar prin respectarea instrucțiunilor din prezentul manual. Prin urmare, citiți-le și asigurați-vă că le aveți întotdeauna la indemâna. Produsele Chorus trebuie să fie instalate conform dispozitivelor normei CEI 64-8 privind aparatele de uz casnic și similar, în mediu fără praf și în care nu este necesară o protecție specială împotriva pătrunderii apei.

Punctele de vânzare GEWISS vă stau la dispoziție pentru clarificări și informații tehnice.

**Atenție:** urmați instrucțiunile pentru instalarea corectă a instalațiilor automatizate.

Gewiss SpA își rezerva dreptul de a aduce modificări produsului descris în prezentul manual, în orice moment și fără niciun preaviz.

### CONTINUTUL PACHETULUI

- 1 buc. termostat Easy cu montaj încastrat  
1 buc. bornă magistrală  
1 buc. capac  
1 buc. manual de instalare

### PE SCURT

Termostatul Easy cu montaj încastrat, cu funcție de gestionare a umidității, permite gestionarea unui sistem de umidificare/dezumidificare în paralel cu sistemul de termoreglare sau acționarea asupra sistemului de reglare a temperaturii astfel încât să se intervina asupra cauzelor care au determinat formarea umidității. Reglarea temperaturii și a umidității este efectuată comandând, pe magistrala KNX, mecanismele de acționare KNX care controlează elementele de încălzire sau răcire (inclusiv ventilatoarele) și elementele de umidificare/dezumidificare.

Termostatul poate funcționa în modul control „autonom” pentru a gestiona automat instalarea de reglare a temperaturii (sau anumite porțiuni ale acesteia), în timp ce împreună cu cronotermostatu Easy cu montaj încastrat poate funcționa în modul de control „secundar” și realizează instalație de reglare a temperaturii multizonale. Termostatul permite afișarea și modificarea separată a parametrilor de funcționare pentru maxim 4 sonde de reglare a temperaturii Easy cu montaj încastrat.

Valoare punctuală de referință utilizată de termostat sunt cele setate local.

Termostatul este prevăzut cu:

- 2 tipuri de funcționare: încălzire și răcire, cu algoritmi de control independent;
- 4 moduri de funcționare: OPRIT (protectie la îngheț/protectie la temperaturi ridicate), Economic, Preconfort și Confort;
- 4 temperaturi de reglare pentru încălzire (Teconomic, Tpreconfort, Tcomfort, Tantilghet);
- 4 temperaturi de reglare pentru răcire (Teconomic, Tpreconfort, Tcomfort, Tprotectie\_la\_temperaturi\_inalte);
- 2 moduri de control: secundar (dacă este unit cu un dispozitiv principal) sau autonom;
- 2 tipuri de control: mod HVAC sau Punct de referință;
- posibilitatea de a fișa/modifica independent parametrii a maxim 4 sonde de reglare termică Easy;
- algoritmi de control pentru instalări cu 2 sau 4 căi: 2 puncte (comandă PORNIT/OPRIT), proporțional PI (control de tip PWM), ventilator (3 trepte de viteză);
- 1 ieșire cu relee cu contact ND/N̄ care poate fi utilizată de la termostatul pentru comanda electrovalvei pentru încălzire și/sau aer condiționat;
- 1 intrare pentru contact fără potențial (pentru funcție de contact fereastră);
- 1 intrare pentru senzor NTC de temperatură exterioră (de exemplu: senzor de protecție pentru încălzirea prin pardoseală).

Termostatul este alimentat de linia magistralei și este dotat cu un afișaj LCD cu retro-illuminare RGB, senzor de luminositate frontal pentru reglarea automată a luminosității afișajului, 4 butoane de comandă, un senzor integrat pentru detectarea temperaturii ambientale (a cărei valoare este trimisă pe magistrală la fiecare 15 minute și în urma unei variații de temperatură de 0,5 °C).

Termostatul nu este dotat cu senzor de umiditate la marginea, prin urmare, valoarea umidității relative trebuie să fie furnizată de un senzor KNX extern.

### FUNCTII

Canalele de intrare ale termostatului pot fi configurate prin intermediu Easy Controller pentru a îndeplini, la alegere, una dintre următoarele funcții:

#### Funcție secundară

Termostatul, dacă este unit cu un dispozitiv principal (de exemplu: cronoterostatul Easy), poate funcționa în mod secundar: dacă tipul de control activ este HVAC, modul HVAC nu poate modifica de la nivel local; dacă tipul de control activ este Punct de referință sau HVAC, punctul de referință de funcționare se poate forța tempor de la comanda locală ±3°.

#### Primirea comenzielor de la distanță

Termostatul poate primi de la alte dispozitive KNX (de exemplu: cronoterostatul Easy) comenzi pentru a seta tipul de funcționare (încălzire sau răcire) și modul HVAC (sau Punct de referință de funcționare).

#### Scenarii

Dispozitivul poate memora și executa până la 8 scenarii, fiecărui putându-i fi asociat tipul de funcționare (încălzire sau răcire), modul HVAC (sau Punct de referință pentru funcționare) și forțarea temperaturii.

#### Contact fereastră

Dispozitivul gestionează funcția de contact fereastră care permite, la verificarea condiției de contact fereastră deschisă, forțarea termostatului în modul OPRIT (dacă tipul de control este HVAC) sau forțarea punctului de referință Tantilghet/Tprotectie\_la\_temperaturi\_inalte (dacă tipul de control este Punct de referință). La restabilirea condiției de fereastră închisă, termostatul revine la starea anterioră sau execută comenzi cu prioritate mai mică primește când fereastra era deschisă.

#### Gestionare umiditate relativă

Dispozitivul primește valoarea umidității relative de la un senzor extern KNX și poate să gestioneze până la 5 praguri de umiditate relativă cu trimiterea comenziilor către magistrală ca urmare a unei depășiri sau la reintegrarea în limitele pragurilor.

Canalele de ieșire ale termostatului pot fi configurate prin intermediu Easy Controller pentru a îndeplini, la alegere, una dintre următoarele funcții:

#### Gestionare electrovalvă

Termostatul permite trimiterea comenzi de pornire/oprire la mecanismele de acționare KNX care controlează electrovalva pentru încălzire, răcire sau pentru încălzire/răcire.

#### Gestionare ventilator

Termostatul permite gestionarea vitezei unui ventilator (cu 3 trepte de viteză), atât pentru încălzire, cât și pentru răcire.

### Trimiterea semnalizărilor de stare

Dispozitivul poate să trimite parametrii săi de funcționare (modul HVAC, tipul de funcționare și punctele de referință active) și datele actuale (temperatura măsurată) la celelalte dispozitive pe magistrală KNX.

#### Controlul elementelor de la distanță

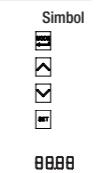
Dacă în sistem sunt prezente elemente la distanță cu logică de control proprie (de exemplu: sonde de reglare a temperaturii Easy), termostatul poate fi utilizat ca unitate de afișare și setare a parametrilor lor de funcționare (maximum 4 sonde).

### POZIȚIA COMENZILOR

Termostatul este dotat cu un afișaj LCD retroiluminat și cu patru butoane de comandă accesibile în permanentă (figura G).

### DESCRIEREA COMENZILOR

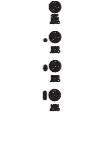
- BUTOANE DE COMANDĂ**
- ① Selectarea modului de funcționare/confirmare
  - ② Reglarea temperaturii (+/-afișarea paginilor)
  - ③ Reglarea temperaturii (-/-afișarea paginilor)
  - ④ Setarea parametrilor



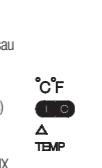
- SEGNALIZĂRI PE AFIȘAJ**
- ⑤ Ceas/sondă de reglare a temperaturii KNX afișate/măsură afișată în pagina pentru umiditate (Hr = umiditate relativă; HA = umiditate specifică; tr = temperatura punctului de roău)
  - ⑥ Meniu setările/setarea valorilor trimis de sonda de reglare a temperaturii KNX
  - ⑦ Activare încălzire dacă se aprinde intermitent: lipsă primire/primire eronată notificare electrovalvă încălzire
  - ⑧ Activare răcire dacă se aprinde intermitent: lipsă primire/primire eronată notificare electrovalvă răcire
  - ⑨ Tip de funcționare: încălzire (anotimp iarnă) dacă se aprinde intermitent: alarmă temperatură pardoseală în curs
  - ⑩ Tip de funcționare: răcire (sezon de vară)



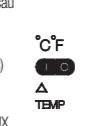
- ⑪ Activarea de la distanță a comenziilor dacă se aprinde intermitent: funcționare pe baza unei comenzi de la distanță
- ⑫ Mod de funcționare ventilator - viteza OPRIT



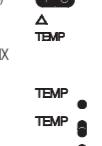
- viteza 1 (automată/manuală)
- viteza 2 (automată/manuală)
- viteza 3 (automată/manuală) dacă luminează intermitent ventilatorul: lipsă primire/primire eronată notificare viteza ventilator
- dacă luminează intermitent segmentele: viteza setată (manual sau de algoritm) este în astăptare activării



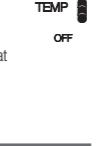
- ⑬ Termostat în modul de funcționare secundară
- ⑭ Temperatura măsurată/temperatură, umiditatea relativă, umiditatea specifică, temperatura punctului de roău măsură de sonda de reglare a temperaturii KNX
- dacă luminează intermitent: forțare manuală a punctului de referință sau timp de monitorizare a sondelor de umiditate extinse



- ⑮ Unitate de măsurare a temperaturii
- ⑯ Indicare stare intrare auxiliară (I = contact închis, O = contact deschis)
- ⑰ Diferențial termic



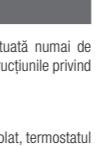
- ⑱ Afișarea temperaturii măsurate de sonda de reglare a temperaturii KNX
- ⑲ Mod termostat



- Economic (la încălzire) - Confort (la răcire)
- Preconfort (la încălzire și la răcire)
- Confort (la încălzire) - Economic (la răcire)
- Antigel/protectie la temperatură înaltă



- dacă luminează intermitent segmentele: punctul de referință este forțat tempor dacă luminează intermitent OPRIT: stingeră manuală a dispozitivului (protectie la îngheț/protectie la temperaturi înalte)



- ### INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE
- ATENȚIE:** Instalarea dispozitivului trebuie să fie efectuată numai de personal calificat, respectând normele în vigoare și instrucțiunile privind instalarea senzorilor KNX.

#### POTIZIONAREA CORECTĂ

Pentru detectarea corectă a temperaturii mediului care trebuie controlat, termostatul nu trebuie să fie instalat în nisip, în apropierea ușilor sau ferestrelor, lângă calorifere sau apărate de aer condiționat și nu trebuie să intre în contact cu curentul de aer și cu lumina directă a soarelui (figura H).

#### MONTARE

(figura I)

#### INSTRUCȚIUNI PENTRU INSTALAREA SENZORILOR KNX

1. Lungimea liniei magistralei nu trebuie să depășească 350 de metri între termostat și alimentator.
2. Lungimea liniei magistralei nu trebuie să depășească 700 de metri între termostat și cel mai îndepărtat dispozitiv KNX care trebuie comandat.
3. Pentru a evita semnalele și supratensiunile nedorite, nu creați circuite inelare.
4. Mențineți o distanță de cel puțin 4 mm între cablurile izolate individual ale liniei magistralei și cele ale liniei electrice (figura C).
5. Nu deteriorați conductul de continuitate electrică al ecranării (figura D).

- ATENȚIE:** cablurile de semnal neutilizate ale magistralei și conductorul de continuitate electrică nu trebuie să atingă niciodată elemente aflate sub tensiune sau conductorul pentru împământare.

### CONEXIUNI ELECTRICE

Figura B prezintă schema conexiunilor electrice.

1. Conectați firul rosu al cablului magistralei la borna rosie (+) a terminalului și firul negru la borna neagră (-). La terminalul magistralei pot fi conectate până la 4 linii ale magistralei (fibre de aceeași culoare în aceeași bornă) (figura E).
2. Izolați ecranul, conductorul de continuitate electrică și firile albe și galben care au rămas de la cablul magistral (dacă se utilizează un cablu al magistralei cu 4 conductoare), care nu sunt necesare (figura D).
3. Introduceți borna magistrală în picioarele corespunzătoare ale dispozitivului. Direcția corectă de introducere este determinată de ghidajele de fixare. Izolați borna magistrală utilizând capacul corespunzător care trebuie să fie fixat la dispozitiv. Capacul asigură o distanță minimă de 4 mm între cablurile de putere și cablurile magistralei (figura F).
4. Conectați eventualele intrări și contactul de ieșire la bornele cu surub aflate pe partea din spate a termostatului (figura A).

### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

**COMPORTAMENT LA C**



**BO** Respectați instrucțiunile și păstrați-le într-un loc sigur pentru a le putea înmâna în stare nealterată utilizatorului final. Evitați utilizarea necorespunzătoare și efectuarea de modificări. Respectați reglementările în vigoare privind sistemele

Ai sensi delle Decisioni e delle Direttive Europee applicabili, si informa che il responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato Comunitario è:  
According to the applicable Decisions and European Directives, the responsible for placing the apparatus on the Community market is:  
**GEWISS S.p.A.** Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 946 270 E-mail: [qualitymarks@gewiss.com](mailto:qualitymarks@gewiss.com)



@ [sat@gewiss.com](mailto:sat@gewiss.com)  
[www.gewiss.com](http://www.gewiss.com)